



Bureau de gestion des opérations  
6565 Hébert, suite 201  
Ste-Catherine (Québec) J5C 1B5  
☎: (450) 635-0833 / 1 (866) 732-5438  
☎: (450) 635-5126 / 1 (866) 638-4534  
✉: [info@transarctik.desgagnes.com](mailto:info@transarctik.desgagnes.com)  
Web: [arcticsealift.com](http://arcticsealift.com)

| Réservé à Nunavut Sealink and Supply Inc.. |                 |
|--|-----------------|
| Client                                     | No. réservation |
| Consignataire                              | Type de contrat |

## RÉSERVATION D'ESPACE CARGO

Révision – avril 2019

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>APPLICABLE SELON LES CLAUSES PRINCIPALES ET LES CONDITIONS PROVENANT DE LA *«SCHEDULE K» DE L'ENTENTE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU NUNAVUT ET NUNAVUT SEALINK AND SUPPLY INC. (NSSI) POUR LE SERVICE DE RAVITAILLEMENT DE L'ARCTIQUE</b> | <input type="checkbox"/> <b>APPLICABLE TEL UN FORMULAIRE DE MARCHANDISES ANTICIPÉES (Réservation d'espace cargo) POUR UN CONTRAT DE TRANSPORT PRIVÉ AU NUNAVUT</b> |
|--|--|

Afin que votre réservation d'espace soit traitée rapidement, bien vouloir compléter chacune des cases et apposer vos initiales ou signature aux endroits appropriés. Une transmission de votre réservation d'espace par courriel serait préférable à celle du télécopieur afin de favoriser la clarté du document.

|  |             |   |             |
|--|-------------|---|-------------|
| <b>PORT DE CHARGEMENT:</b>   |             | <b>DESTINATION:</b>   |             |
| Facturé à: (Client)  |             | Expédié à: (Consignataire)  |             |
| Adresse complète :<br>Maison # : C.P. :<br>Ville : Province :<br>Code Postal :<br>Contact: |             | Adresse complète :<br>Maison # : C.P. :<br>Ville : Province :<br>Code Postal :<br>Contact: Projet : |             |
| Téléphone  | Télécopieur | Téléphone   | Télécopieur |
| Courriel   |             | Courriel  |             |

### A) VEUILLEZ IDENTIFIER VOTRE RÉGION ET SÉLECTIONNER LE DÉPART APPROPRIÉ.

| DESTINATION(S)                   | DÉPARTS →   | JUIN / JUILLET<br>VOYAGE 1 | AOÛT<br>VOYAGE 2 | SEPTEMBRE<br>VOYAGE 3 |
|----------------------------------|---|----------------------------|------------------|-----------------------|
| <b>Nord de l'île de Baffin</b>   | Arctic Bay, Grise Fjord, Resolute Bay, Clyde River, Kugaaruk<br>Nanisivik, Pond Inlet, Qikiqtarjuaq | 1 départ                   | N/A              | ☐                     |
| <b>Bassin de Foxe</b>            | Igloolik, Hall Beach  | 1 départ                   | N/A              | ☐                     |
| <b>Bassin de Foxe</b>            | Repulse Bay (Naujaat)   | 2 départs                  | N/A              | ☐                     |
| <b>Iqaluit</b>                   |   | 3 départs                  | ☐                | ☐                     |
| <b>Sud de l'île de Baffin</b>    | Cape Dorset   | 3 départs                  | ☐                | N/A                   |
|                                  | Kimmirut, Pangnirtung   | 2 départs                  | ☐                | N/A                   |
| <b>Kitikmeot</b>                 | Cambridge Bay, Kugluktuk, Bathurst Inlet,<br>Umingmaktok, Gjoa Haven, Taloyoak                      | 1 départ                   | N/A              | ☐                     |
| <b>Sanikiluaq</b>                |   | 2 départs                  | ☐                | N/A                   |
| <b>Kivalliq de Ste-Catherine</b> | Rankin Inlet, Coral Harbour   | 3 départs                  | ☐                | ☐                     |
|                                  | Arviat, Chesterfield Inlet, Whale Cove  | 2 départs                  | ☐                | N/A                   |
|                                  | Baker Lake  | 2 départs                  | ☐                | N/A                   |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Kivalliq de Churchill</b> | <b>SVP NOUS CONTACTER POUR LE CARGO DE CHURCHILL</b> |
|------------------------------|--|

1) **CARGO GÉNÉRAL: TUYAUX, GYPSE, CIMENT, BOIS, ÉPICERIE, PRÉ-FAB, ETC.** \*(calcul du volume m<sup>3</sup> : longueur X largeur X hauteur)  
**IMPORTANT : Veuillez vous assurer de déclarer le poids de la cargaison en kilogrammes et non en livres.**

| DESCRIPTION | DIMENSIONS / FOURNISSEUR | POIDS - KG | VOLUME - M <sup>3</sup> |
|-------------|--------------------------|------------|-------------------------|
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |
|             |                          |            |                         |

|           |           |
|-----------|-----------|
| Initiales | Initiales |
|-----------|-----------|



Bureau de gestion des opérations  
6565 Hébert, suite 201  
Ste-Catherine (Québec) J5C 1B5  
☎: (450) 635-0833 / 1 (866) 732-5438  
☎: (450) 635-5126 / 1 (866) 638-4534  
✉: [info@transarctik.desgagnes.com](mailto:info@transarctik.desgagnes.com)  
Web: [arcticsealift.com](http://arcticsealift.com)

| Réservé à Nunavut Sealink and Supply Inc.. |                 |
|--|-----------------|
| Client                                     | No. réservation |
| Consignataire                              | Type de contrat |

# RÉSERVATION D'ESPACE CARGO

Révision – avril 2019

## 2) CONTENEURS (Mesures d'un conteneur 20 pieds : 20' Long X 8' large X 8'6" de haut, poids maximal 14,250 kg incluant le poids du conteneur)

| DIMENSION | QUANTITÉ | CONTENEUR NSSI           | CONTENEUR CLIENT         | #NUMERO | PLEIN                               | VIDE                                | POIDS-KG | VOLUME M <sup>3</sup> |
|-----------|----------|--------------------------|--------------------------|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------|-----------------------|
| 10 FEET   |          | N/A                      | <input type="checkbox"/> |         | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |          |                       |
| 13 FEET   |          | N/A                      | <input type="checkbox"/> |         | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |          |                       |
| 20 FEET   |          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |          |                       |
| 20 FEET   |          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |         | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |          |                       |
| 40 FEET   |          | N/A                      | <input type="checkbox"/> |         | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |          |                       |

## 3) VÉHICULES - LÉGERS, LOURDS, TOUT TERRAIN (VTT), MOTONEIGE, MOTO MARINE, BATEAU, REMORQUE

| QUANTITÉ | MODÈLE | ANNÉE | ÉTAT DE MARCHÉ  | DIMENSIONS (MÈTRES) | POIDS - KG | VOLUME - M <sup>3</sup> |
|----------|--------|-------|---|---------------------|------------|-------------------------|
|          |        |       | OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> | X X                 |            |                         |
|          |        |       | OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> | X X                 |            |                         |
|          |        |       | OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> | X X                 |            |                         |

## 4) MATIÈRES DANGEREUSES Il est obligatoire de vous conformer à la réglementation de transport de matières dangereuses selon le code (IMDG) "International Maritime Dangerous Goods". Informations disponibles à Transports Canada au : [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca).

VOTRE CARGAISON CONTIENT- ELLE DES MATIÈRES DANGEREUSES: OUI  NON

| QUANTITÉ | UN # | CLASSE | DESCRIPTION | DIMENSIONS (MÈTRE) | POIDS - KG | VOLUME - M <sup>3</sup> |
|----------|------|--------|-------------|--------------------|------------|-------------------------|
|          |      |        |             | X X                |            |                         |
|          |      |        |             | X X                |            |                         |
|          |      |        |             | X X                |            |                         |

## B) SERVICE D'EMBALLAGE POUR LE CARGO VERS LE NORD SEULEMENT

NON REQUIS  Assurez-vous que votre cargo soit emballé selon les normes prescrites dans le Guide d'emballage et d'expédition disponible sous [arcticsealift.com](http://arcticsealift.com).

REQUIS  \$\$\$ - un contrat d'emballage vous sera envoyé.

## C) PAIEMENT

VISA  MASTER CARD  TRANSFERT BANCAIRE  MANDAT POSTE

## D) ASSURANCE OPTIONNELLE / ADDITIONNELLE (L'apposition de vos initiales est nécessaire.)

|  |  |  |           |  |
|--|--|--|-----------|--|
| <p>Le client/cliente doit évaluer ses besoins en assurance et, si requis, exiger au-delà de la limite du transporteur établie à \$2,775.00/colis. Lorsque le cargo est un véhicule, veuillez vous référer à l'information fournie sur le site web, section *Formulaires de réservation, sous-section Entente GN, conditions générales de transport.</p> <p><b>FRANCHISE</b><br/>Chaque expédition est sujette à une franchise de 1% de sa valeur totale assurée, minimum de \$1,000.00 et maximum de \$2,775.00 pour chaque accident ou événement.</p> | Assurance optionnelle / additionnelle requise? |  |           |  |
|  | Oui <input type="checkbox"/>                   | <table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td style="width: 50px;">Initiales</td> <td style="width: 50px;"></td> </tr> </table> | Initiales |  |
| Initiales  |  |  |           |  |
| <p>Si oui, valeur totale de l'impact: \$ _____ incluant l'achat, l'expédition, l'emballage, le transport maritime, les taxes + 10%.</p> <p><b>TARIFICATION D'ASSURANCE</b><br/>Cargaison générale : \$0.65/\$100.00 d'évaluation, charge minimale \$50.00<br/>Véhicules : \$1.25/\$100.00 d'évaluation, charge minimale \$50.00<br/>Les informations relatives à l'assurance cargo et les tarifs de transport de desserte maritime sont disponibles sous <a href="http://arcticsealift.com">arcticsealift.com</a></p>                                  |  |  |           |  |

Le transporteur ne manipulera pas de cargaison illégale; il est de la responsabilité du client de rencontrer les exigences et fournir la documentation appropriée au transporteur, plus spécifiquement pour les marchandises dangereuses. Le client doit déclarer au transporteur maritime les détails de ses matières dangereuses, et ce, au moins deux (2) semaines avant la date limite établie pour la réception de la cargaison, telle qu'annoncée dans l'horaire des navires. Lorsqu'applicable sous l'entente avec le Gouvernement du Nunavut, je / nous déclarons avoir consulté, lu, compris et accepté les conditions générales écrites par le GN et publiées sous [arcticsealift.com](http://arcticsealift.com) à la section «Entente GN, conditions générales de transport».

Signature du client: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ Signature du transporteur: \_\_\_\_\_